

## 한-EU FTA 원산지증명 작성 방법

(제5부 원산지증명) 대한민국을 원산지로 하는 제품이 유럽연합 당사자로 수입될 때, 그리고 유럽연합 당사자를 원산지로 하는 제품이 대한민국으로 수입될 때, 이후 "원산지신고서"라 지칭되는 신고서에 근거하여 이 협정의 특혜관세대우의 혜택을 받는다. 원산지신고는 해당제품이 확인될 수 있도록 충분히 상세하게 그 제품을 기술하는 송품장, 인도증서 또는 그 밖의 상업서류상에 수출자에 의해 행해진다. 원산지신고서의 문안은 부속서 3에 기술되어 있다.

(부속서 3)원산지 신고서 문안

아래 제시된 원산지신고서 문안은 각주에 따라 작성되어야 한다. 그러나 각주를 다시 기재할 필요는 없다.

### 한국어본

"이 서류(세관인증번호...(1))의 적용대상이 되는 제품의 수출자는, 달리 명확하게 표시되는 경우를 제외하고, 이 제품은...(2)의 특혜원산지 제품임을 신고한다."

### 불가리아어본

Износителят на продуктите, обхванати от този документ(митническо разрешение № ...(1)) декларира, че освен където ясно отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход (2).

### 스페인어본

El exportador de los productos incluidos en el presente documento(autorización aduanera n"...(1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...(2).

## **체코어본**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení...<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených majítoty výrobky preferenčního původu v ...<sup>(2)</sup>.

## **덴마크어본**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

## **독일어본**

Der Ausfuhrer (Ermachtigter Ausfuhrer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

## **에스토니아어본**

Kaesoleva dokumendiga holmatud toodete ekspordija (tolliameti kinnitus nr....<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ...<sup>(2)</sup> soodusparitoluga, valja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

## **그리스어본**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησκή καταγωγής...<sup>(2)</sup>.

## **영어본**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(2)</sup> preferential origin.

### **프랑스어본**

L'exportateur des produits couverts par le present document (autorisation douaniere n" ...<sup>(1)</sup>) declare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine preferentielle ...<sup>(2)</sup>.

### **이탈리아어본**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

### **라트비아어본**

Eksportēās produktiem, kuri ietverti šjādokumentā(muitas pilnvara Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē ka, izņemot tur, kur ir citāi skaidri noteikts, šem produktiem ir priekšocīu izcelsme no ...<sup>(2)</sup>.

### **리투아니아어본**

Šame dokumente išardintųprekiųeksportuotojas (muitinė liudijimo Nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(2)</sup> preferencinė kilmė prekė.

### **헝가리어본**

A jelen okmányban szereplőáuk exportőe (váfelhatalmazasi szám:...<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltőjelzé hianyáan az áuk kedvezményes...<sup>(2)</sup> szarmazasuak.

### **몰타어본**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, ħief fejn indikat b'mod ear li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriāni preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

### **네덜란드어본**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiele ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

### **폴란드어본**

Eksporter produktó objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyrażenie określone, produkty te mają...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

### **포르투갈어본**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º...<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

### **루마니아어본**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...<sup>(2)</sup>.

### **슬로베니아어본**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov š ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugač jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

### **슬로바키아어본**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

## 핀란드어본

Tassa asiakirjassa mainittujen tuotteiden vieja (tullin lupa n:o ...(1)) ilmoittaa, etta nama tuotteet ovat, ellei toisin ole selvasti merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperatuotteita (2).

## 스웨덴어본

Exportoren av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstand nr. ...(1)) forsakrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har formansberattigande ... ursprung (2).

.....(3)

(장소 및 일자)

.....(4)

(수출자의 서명 및 신고서에 서명하는 인의 이름이 명확히 기재되어야 함)

- 
- (1) 원산지 신고서가 인증수출자에 의해 작성되는 경우 인증수출자의 인증번호가 이 란에 기재되어야 한다. 원산지 신고서가 인증수출자에 의해 작성되지 아니하는 경우 괄호 안의 단어는 생략되거나 빈칸으로 남겨둔다.
  - (2) 제품의 원산지가 표시되어야 한다. 원산지 신고서가 세우타 및 멜리야를 원산지로 하는 제품과 전체적으로 또는 부분적으로 관련되는 경우 수출자는 신고서가 "CM"이라는 기호로 작성된 문서에 이를 분명히 표시한다.
  - (3) 그 정보가 문서 자체에 포함되는 경우 이 표시는 생략될 수 있다.
  - (4) 수출자의 서명이 요구되지 아니하는 경우, 서명의 면제는 서명자의 이름이 면제된다는 것을 또한 의미한다.